

- Freitag, 23. September | um 13:30 Uhr [Schulaufführung] und 20:00 Uhr [Eupen]
- Vendredi, 23 septembre | 13h30 [scolaires] et 20h [Eupen]

HOHENLOHER FIGURENTHEATER [D]

DOKTOR JOHANNES FAUST

Spiel | jeu: Johanna & Harald Sperlich

DER Gelehrte Doktor Johannes Faustus wird von Mephisto verführt, verfällt den frevelhaften Lebensfreuden und verliert seine Seele an den Teufel. Das Hohenloher Figurentheater erzählt meisterhaft mit von Hand geschnitzten Holzfiguren die Urgeschichte des Faust. Mit seiner meisterhaften Inszenierungen ist das Theater fester Bestandteil aller großen deutschen Festivals.

www.hohenloher-figurentheater.de



AVEC leurs têtes et mains en bois façonnées de manière traditionnelle par un maître sculpteur, les marionnettes du Figurentheater racontent l'histoire à l'origine du Faust de Goethe.

In deutscher Sprache | en langue allemande

Für Jugendliche und Erwachsene | pour jeunes et adultes

- Freitag, 23. September | 20:00 Uhr [St. Vith]
- Samstag, 24. September | 20:00 Uhr [Eupen]
- Vendredi, 23 septembre | 20h [St. Vith]
- Samedi, 24 septembre | 20h [Eupen]

FIGURENTHEATER TUBINGEN [D]

FLAMINGO BAR

Spiel | jeu: Frank Soehnle
Regie | mise en scène: Hendrik Mannes
Musik | musique: rat'n'X
Technik | technique: Karin Ersching

ANIMALISCH und tierhaft sind die Figuren, die Frank Soehnle in der Flamingo Bar miteinander tanzen lässt - Wesen aus Haut und Knochen, mit riesigen Händen und Füßen. Die vogelartigen Wesen entführen den Zuschauer in seine Träume, in eine Welt zwischen Wachheit und Schlaf. Traum oder Alptraum? Zum Lachen komisch oder seltsam befremdend? Der magischen Faszination der Figuren kann man sich nicht entziehen.

www.figurentheater-tuebingen.de

SPECTACLE magique de créatures-oiseaux aux mains et aux pieds géants évoluant ensemble dans Flamingo Bar. C'est une mise en scène par le plus célèbre des théâtres de marionnettes contemporains en Allemagne, dont le chef, Frank Soehnle, nous emporte avec ses figurines aussi comiques qu'étranges dans le monde du rêve et du cauchemar.

Ohne Sprache | sans paroles

Für Jugendliche und Erwachsene | pour jeunes et adultes



- Samstag, 24. September | 22:15 Uhr [Eupen]
- Sonntag, 25. September | 20:00 Uhr [St. Vith]
- Samedi, 24 septembre | 22h15 [Eupen]
- Dimanche, 25 septembre | 20h [St. Vith]

MOVING PEOPLE [GB]

THE HISTORY MEN

Spiel und Konzept | jeu et conception : Jo Smith & Vincent Lemaire
Musik | musique: Albi Gravener

MIT lebensgroßen, expressiven Puppen fasziniert das britische Figurentheater Moving People das Publikum weltweit. Ohne Worte wird in The History Men das menschliche Wesen an sich untersucht und gezielt. Fünf Episoden lang begleiten uns Figuren als Wissenschaftler ohne Worte in die menschlichen Abgründe, die sowohl absurd als auch zum Lachen komisch ausfallen können.

EN 5 ÉPISODES, les deux manipulateurs anglais et leurs figurines nous accompagnent en scientifiques au plus profond de la nature humaine, examen bizarre sans parler d'une drôlerie noire bien anglaise.



Ohne Sprache | sans paroles

Für Jugendliche und Erwachsene | pour jeunes et adultes

- Sonntag, 25. September | 15:00 Uhr [Eupen]
- Dimache, 25 septembre | 15h [Eupen]

THEATER PASSPARTU [D]

DAS HÄSSLICHE ENTLEIN

Regie | mise en scène: Jutta Schubert
Spiel | jeu : Heidi Callewaert

Nach dem gleichnamigen Märchen von H. C. Andersen | d'après le conte de H. C. Andersen

EIN Schwanenküken schlüpft in einem Entennest aus seinem Ei. Weil es offensichtlich nicht wie die anderen ist, wird es verspottet, gebissen und sogar verstoßen. Das "hässliche Entlein" zieht in die weite Welt hinaus auf der Suche nach einem neuen Zuhause, auf der Suche nach seiner Identität. Und tatsächlich wächst es nach vielen Mutproben zu einem wunderschönen Schwan heran, der überall Anerkennung und Freundschaft findet.

www.theaterppt.com

LE PETIT CYGNE est né dans le nid des canards. Il est si différent des autres poussins ! Le petit cygne va donc à la recherche de son propre lieu de vie.

In deutscher, französischer und Gebärdensprache | en langue allemande, française et gestuelle de sourds-muets [allemand]

Familienvorstellung geeignet ab 5 Jahre | un spectacle pour toute la famille à partir de 5 ans



- Samstag, 24. September | 20:00 Uhr [St. Vith]
- Sonntag, 25. September | 20:00 Uhr [Eupen]
- Samedi, 24 septembre | 22h15 [Eupen]
- Dimanche, 25 septembre | 20h [St. Vith]

TWO HANDS THEATRE [BUL]

MÉRAK

Spiel | jeu: Maya & Vassil Svechtarov

DAS bulgarische Two Hands Theatre verzaubert sein Publikum mit Dingen, die aus dem Nichts der Alltäglichkeit entstehen. Wir schauen dabei zu, wie sich die Socken von der Wäscheleine in kuriose Wesen verwandeln, die auf einmal ein Eigenleben führen. Das waren doch gerade noch ein paar alte Tücher und Besen, oder? Eben nicht. Darin besteht die Kunst des Two Hands Theatre, für die sie in ganz Europa mit Preisen ausgezeichnet wurden.

www.twohandstheatre.de



LES affaires de la vie quotidienne se transforment en êtres vivants. Un spectacle poétique et étonnant, joué par des marionnettistes célèbres de la Bulgarie.

Ohne Sprache | sans paroles
Für Jugendliche und Erwachsene | pour jeunes et adultes

- Sonntag, 25. September | 21:30 Uhr in der Festivalbar [Eupen] Eintritt frei!
- Dimanche, 25 septembre | 21h30 au bar du festival [Eupen] Entrée libre !

PULCI PONI [B]

MARIONNETTEN-VARIETE

MONIKA Poncette ist Puppenspielerin und Figurenbildnerin aus Walhorn. Seit vielen Jahren arbeitet sie an ihrem Marionnetten-Variété, dass sie immer wieder mit neuen Figuren und Spielszenen erweitert und anreichert. Im gemütlichen Ambiente der Festivalbar wird sie einige Kostproben ihres erlesenen Programms darbieten.

MONIKA Poncette de Walhorn invite le public au bar de notre théâtre provisoire où elle jouera quelques extraits de son Variété de marionnettes.

Ohne Sprache | sans paroles
Für Jugendliche und Erwachsene | pour jeunes et adultes

